Unemployed graduate

c P Hariharan

பட்டாபிராமன் பட்ட படிப்பை முடித்திருந்தான்.

ஆடாத மேடை இல்லை, போடாத வேஷம் இல்லை என்ற போல்

அவன் பெறாத பட்டமும் இல்லை, படிக்காத படிப்பும் இல்லை.

ஆனால் வேலை மட்டும் கிடைக்க அவனுக்கு கொடுப்பினை இல்லாமல் போய் விட்டது. ஓரளவுக்கு அவனுக்கு தகவல் நுட்பகம் தெரிந்திருந்தாலும்

அதன் வளர்ச்சியின் வேகத்தை கடை பிடிக்க அவனால் இயலவில்லை. அதனாலேயே ஓரிடத்திலும் அவனால் வேலையில் நிரந்தரமாக நிற்க முடியாமல் போய்

விட்டது. பல கம்பெனிகளில் வேலை செய்தும், கடைசியில் நடுத் தெருவிலேயே வந்து நின்றான். எல்லா இடங்களிலும் எதிர்பார்ப்புகள்

ஏராளமாக இருந்தன. அப்படியே அவனுக்கு வயதும் 35 ஆகி விட்டது. அவனுக்கு வேலை வாய்ப்புகளும் இல்லாமல் போய் விட்டது. வாழ்க்கையில்

நிறைய படித்து, பட்டம் பற்று, கொடி கெட்ட்டி பறக்கணும் என்று ஆசை பட்டான்.

ஆனால் இன்று பெற்ற பட்டங்கள் அத்தனையையும், பட்டமாக பறக்க வைக்க

வேண்டிய சூழ்நிலை. ஏதோ ஒரு துரதிர்ஷ்டம் அவனை

கொல்லாமல் கொன்றது. பல நாள் தூக்கம் வரமால் தவியாத தவித்தான்.

உள்ளத்தில் நல்ல உள்ளம் உறங்காதென்பது பின்பு தான் தெரிய வந்தது.

வேலை இருக்கறவங்க தன் வேலையை ஒழுங்காக செய்வதில்லையே.

வேலையை வேண்டா வெறுப்பா, ஏனோ தானோ என்று தானே செய்கிறார்கள்

கை நனையாமல் மீன் பிடிக்கணும் என்று தானே நினைக்கிறார்கள்

ஒழுக்கமா இருக்கிறவர்களுக்கு எந்த வேலையும் கிடைப்பதில்லையே.

அவன் ஒரே வாரிசு என்றாலும், சொந்தமாக வீடு வசதி இருந்தும், வேலை கிடைக்காதது அவனுக்கு ஜீரணிக்க முடியவில்லை

நிறைய படித்திருந்ததால், தன் தகுதிக்கு தகுந்தாற் போன்ற வேலைகளையே செய்ய விருப்பினான், முயன்றான்.

யாரும் அவனுக்கு உதவி செய்யவில்லை மட்டுமல்லாமல் எல்லோரும் அவனை ஒரு விதமாக பார்க்க ஆரம்பித்தார்கள். எப்பவுமே பொடி வைத்து இளக்காரமாக தான் பேசிக்கொண்டார்கள்..அதை எல்லாம் கண்டுகொள்ளாமல்.இருப்பதை தவிர அவனுக்கு வேறே வழி ஒன்றும் தெரியவில்லை. மொத்தத்தில் எல்லோர்க்கும் பதில் சொல்லியே அவனுக்கு போதும் போதும் என்றாகி விட்டது. இப்பல்லாம் சகிப்புத்தன்மை அரிதாகத்தானே தென்பெடுகிறது.

எல்லோரும் அவனை கையால் ஆகாதவன் என்று பட்டம் கெட்டி விட்டார்கள். நன்றி மிக்க

நாய்களை மதிக்கும் நாட்டில் வேலையில்லாத மனிதர்களை யாரும் மதிப்பதில்லை

மிதிக்காமல் இருந்தாலே பெரிய விஷயம். அடுத்து, என்ன பண்ணுவது என்று தெரியாமல் தவியாத் தவித்தான். யாரும் அவனுக்கு ஆறுதல் அளிக்க முன் வரவில்லை. காலப்போக்கில் எல்லாம் சரியாகிடும் என்று தனக்குத் தானே ஆறுதல் அளித்துக்கொண்டான்.

வேலையில்லாதவன் என்பதினால் அவன் உற்றார் உறவினர்கள் அவனிடமிருந்து மிக தொலைவில் இருந்துவிட்டார்கள். அவனுக்கு நண்பர்கள் என்று சொல்லிக்கொள்ள

யாரும் இருக்கவில்லை. இது வரைக்கும் கிழக்கு பறவைகளாக இருந்த நண்பர்களும் உற்றார் உறவினர்களும் அவனிடம் பணம் இல்லை என்று வந்த போது மேற்க்கு பறவைகளாக பறக்க ஆயத்தமானார்கள்.

ഇതിനായുള്ള വിവർത്തനം കാണിക്കുന്നു இது வரைக்கும் கிழக்கு பறவைகளாக இருந்த நண்பர்களும் உற்றார் உறவினர்களும் பணம் இல்லை என்ற பொது மேற்க்கு பறக்க ஆயத்தமானார்கள்

இனியுள்ள காலங்களில் யாரும் யாருக்கும் சொந்தமோ பந்தமோ இல்லை என்பது அவனுக்கு சிந்தாந்தம் போல் தெளிவாக தெரிந்து விட்டது.

യഥാർത്ഥ വിവർത്തനം കാണുക

വിവർത്തന നിലവാരം മെച്ചപ്പെടുത്തുന്നത് തുടരുക

നിങ്ങൾക്ക് നന്ദി!

വിവർത്തന നിലവാരം മെച്ചപ്പെടുത്തുന്നതിനും ഉപയോക്താക്കളെ പേരില്ലാതെ അത് കാണിക്കുന്നതിനും നിങ്ങളുടെ സംഭാവനകൾ ഉപയോഗിക്കും.